

勞保給付－死亡給付常見問答（家屬死亡給付）

Trợ cấp bảo hiểm lao động – Hỏi đáp thường gặp về trợ cấp quyền lợi tử vong (chi trả quyền lợi tử vong cho người thân)

序號	問題	應答話術
1	<p>家屬死亡給付的請領資格及給付標準各如何？</p> <p>Điều kiện xin lĩnh trợ cấp tử vong cho người thân và tiêu chuẩn trợ cấp như thế nào?</p>	<p>請領資格：被保險人之父母、配偶或子女死亡者，得請領家屬死亡喪葬津貼。</p> <p>Điều kiện xin lĩnh: Trường hợp Bố mẹ, vợ/chồng hoặc con cái của người được bảo hiểm bị tử vong, được xin lĩnh trợ cấp mai táng cho người thân.</p> <p>給付標準：按家屬死亡當月（含）起，被保險人前6個月平均月投保薪資發給：</p> <p>Tiêu chuẩn trợ cấp: Phát tiền lương đóng bảo hiểm tháng bình quân của 6 tháng trước của người được bảo hiểm bắt đầu (từ) tháng người thân bị chết.</p> <p>(1)父母或配偶死亡：3個月。 (1)Bố mẹ hoặc vợ/chồng tử vong: 3 tháng</p> <p>(2)年滿12歲子女死亡：2個半月。 (2)Con cái đủ 12 tuổi tử vong: 2,5 tháng</p> <p>(3)未滿12歲子女死亡：1個半月。 (3)Con cái chưa đủ 12 tuổi tử vong: 1,5 tháng</p>
2	<p>申請家屬死亡給付要準備哪些文件？</p> <p>Xin lĩnh trợ cấp tử vong cho người thân cần chuẩn bị những giấy tờ nào?</p>	<p>家屬死亡給付申請書及給付收據。(被保險人自行申請即可)</p> <p>死亡證明書、檢察官相驗屍體證明書或死亡宣告判決書。</p> <p>Đơn xin trợ cấp tử vong cho người thân và biên lai chi trả (người được bảo hiểm tự xin), Giấy chứng tử, giấy chứng nhận khám nghiệm tử thi của kiểm sát viên hoặc bản phán quyết tuyên bố tử vong.</p> <p>載有死亡登記之戶口名簿影本，及被保險人身分證或戶口名簿影本。</p> <p>Bản sao sổ hộ khẩu có đăng ký tử vong, và bản sao sổ hộ khẩu hoặc chứng minh thư của người được bảo hiểm.</p> <p>※ 已辦理完成死亡登記者，僅需填寫「家屬死亡給付申請書及給付收據」即可。持有內政部憑證中心透過戶政事務所核發之自然人憑證者，可利用本局網站</p>

序號	問題	應答話術
		<p>之「個人網路申報及查詢作業」系統申請，不受本局上、下班時間之限制，也不需填寫書面申請文件郵寄或親送本局。</p> <p>※ Trường hợp đã hoàn thành đăng ký tử vong, chỉ cần điền “Đơn xin trợ cấp tử vong cho người thân và biên lai chi trả”. Trường hợp có Giấy chứng minh thể nhân do Trung tâm Chứng chỉ Bộ Nội Chính thông qua Sở Hộ Chính cấp duyệt, có thể sử dụng hệ thống “Thao tác khai báo và tra tìm trực tuyến dành cho cá nhân” trên website của Cục để xin, không bị hạn chế bởi giờ làm việc hành chính của Cục, cũng không cần phải điền đơn xin gửi qua bưu điện hoặc trực tiếp mang đến Cục nộp.</p>
3	<p>外籍移工家屬死亡，能否請領家屬死亡喪葬津貼？要準備哪些文件？</p> <p>Người thân lao động nước ngoài tử vong, có thể xin lĩnh trợ cấp mai táng dành cho người thân hay không? Cần phải chuẩn bị những giấy tờ nào?</p>	<p>參加勞工保險之外籍移工，其父母、配偶或子女死亡，得依勞工保險條例第 62 條規定申請家屬死亡喪葬津貼。</p> <p>Lao động nước ngoài tham gia bảo hiểm lao động có bố mẹ, vợ/chồng hoặc con cái bị tử vong, được xin trợ cấp mai táng cho người thân của mình theo quy định tại Điều 61 Điều Lệ bảo hiểm lao động.</p> <p>外籍移工須填具申請書並檢附死亡證明、親屬關係證明、護照及居留證影本。(護照及居留證影本請加被保險人之簽章，註明與正本相符)</p> <p>Lao động nước ngoài cần điền đơn xin và kèm theo giấy chứng tử, giấy tờ chứng nhận quan hệ người thân, bảo sao hộ chiếu thẻ cư trú. (bản sao hộ chiếu và thẻ cư trú cần có thêm chữ ký đóng dấu của người được bảo hiểm, chủ thích giống hệt với bản chính).</p> <p>所檢附之文件為我國政府機關以外製作者，應經下列單位驗證：</p> <p>Trường hợp giấy tờ đính kèm không làm tại cơ quan chính quyền của Đài Loan, cần được chứng thực bởi các đơn vị dưới đây:</p> <p>(1)於國外製作者，應經我國駐外使領館、代表處、辦事處或其他外交部授權機構驗證；其在國內由外國駐臺使領館或授權機構製作者，應經外交部複驗。(外交部有權視須複驗之文件性質及其辦理方式決定受理與否，如有疑義請逕向該部領事事務局洽詢，電話:02-23432888)</p> <p>(1)Trường hợp làm tại nước ngoài, cần được lãnh sự quán, văn phòng đại diện, văn phòng của Đài Loan tại nước ngoài hoặc cơ quan khác được bộ ngoại giao ủy quyền chứng thực; Trường hợp làm tại lãnh sự quán hoặc tổ chức được ủy quyền của nước ngoài tại Đài Loan, cần</p>

序號	問題	應答話術
		<p>hợp pháp hóa lãnh sự qua Bộ Ngoại giao. (Bộ Ngoại giao có quyền tùy theo tính chất của giấy tờ cần hợp pháp hóa lãnh sự và tùy theo cách thức xử lý của mình quyết định có thụ lý hay không, nếu có thắc mắc vấn đề này hãy liên hệ với Cục lãnh sự của Bộ Ngoại Giao, điện thoại: 02-23432888).</p> <p>(2)於大陸地區製作者，應經大陸公證處公證及我國海峽交流基金會驗證。</p> <p>(2)Trường hợp làm tại khu vực Đại Lục, cần được công chứng tại Phòng công chứng Trung quốc và chứng thực tại Quỹ giao lưu hai bờ của Đài Loan.</p> <p>(3)於香港或澳門製作者，應經我國駐香港或澳門之台北經濟文化辦事處驗證。</p> <p>(3)Trường hợp làm tại Hồng Kông hoặc Ma Cao, cần được chứng thực tại Văn phòng kinh tế văn hóa Đài Bắc tại Hồng Kông hoặc Ma Cao.</p> <p>(4)所檢附之文件為外文者，應檢附經上述各點所列單位驗證或法院、國內公證人認證之中文譯本(足資辨識之死亡證明書及親屬關係證明英文文件得免附中文譯本)。</p> <p>(4)Trường hợp giấy tờ đính kèm làm bằng tiếng nước ngoài, cần kèm bản dịch tiếng Trung được chứng thực bởi các đơn vị nêu trên hoặc được tòa án, công chứng viên trong nước chứng nhận (bản tiếng Anh giấy chứng tử và giấy chứng nhận quan hệ người thân đủ để nhận biết rõ ràng thì được miễn kèm theo bản dịch tiếng Trung).</p>
4	<p>被保險人請領父母，配偶或子女死亡喪葬津貼，有無保險年資的限制？</p> <p>Người được bảo hiểm xin lĩnh trợ cấp mai táng cho bố mẹ, vợ/chồng hoặc con cái mình, có bị giới hạn bởi thâm niên đóng bảo hiểm không?</p>	<p>被保險人於投保生效後，其父母、配偶或子女死亡，即得依照規定請領喪葬津貼，無保險年資的限制。</p> <p>Sau khi người được bảo hiểm tham gia bảo hiểm có hiệu lực, mà bố mẹ, vợ/chồng hoặc con cái mình bị tử vong, thì được xin lĩnh trợ cấp mai táng theo quy định, không bị giới hạn bởi thâm niên đóng bảo hiểm.</p>
5	<p>兄弟二人都參加勞工保險，父母死亡，可否由兄弟二人分別請領家屬死亡喪葬津貼？</p> <p>Hai người anh em đều tham gia bảo hiểm lao động, mà bố mẹ bị tử vong, thì cả hai người có thể lần lượt xin lĩnh trợ cấp mai</p>	<p>依社會保險原則，對於同一事故，以發給一次為限。勞工保險也規定，同一種保險給付，不得因同一事故而重複請領。所以兄弟二人都參加勞保，只能由一人請領。</p> <p>Theo nguyên tắc bảo hiểm xã hội, đối với cùng một tai nạn, chỉ giới hạn cấp 1 lần. Bảo hiểm lao động cũng quy định, trợ cấp cùng một loại bảo hiểm, không được xin lĩnh nhiều lần cho cùng một sự kiện bảo hiểm. Do đó hai</p>

序號	問題	應答話術
	táng cho người thân bị tử vong hay không?	anh em đều tham gia bảo hiểm lao động, chỉ có thể do 1 người xin lĩnh mà thôi.
6	<p>有 2 人以上申請喪葬津貼時，該怎麼領？如果協議不成的時候，勞保局會如何發給？</p> <p>Khi có 2 người trở lên xin trợ cấp mai táng, cần lĩnh thế nào? Nếu thỏa thuận không thành công, Cục Bảo hiểm Lao động sẽ cấp phát như thế nào?</p>	<p>如本局核定前另外又有人提出申請喪葬津貼，本局會以書面通知申請人於 30 日內完成協議；無法協議者，喪葬津貼以其中核計的最高金額平均發給。</p> <p>Nếu trước khi cục thẩm duyệt có người khác xin trợ cấp mai táng. Cục sẽ gửi văn bản thông báo cho các người xin hoàn thành thỏa thuận trong vòng 30 ngày, trường hợp không thể thỏa thuận, trợ cấp mai táng sẽ cấp theo bình quân số tiền tối đa đã thẩm duyệt.</p>
7	<p>兄弟二人分別參加勞保及公保，父母死亡時，可否分別申領家屬死亡喪葬津貼？</p> <p>Hai anh em lần lượt tham gia bảo hiểm lao động và bảo hiểm nhân viên công vụ, khi bố mẹ tử vong, có thể lần lượt xin lĩnh trợ cấp mai táng cho người thân tử vong hay không?</p>	<p>由於公保與勞保之法令依據不同，因此可以分別請領公保和勞保的家屬死亡喪葬津貼。</p> <p>Do căn cứ pháp lệnh của bảo hiểm nhân viên công vụ và bảo hiểm lao động là khác nhau, vì thế có thể lần lượt xin lĩnh trợ cấp mai táng cho người thân tử vong của bảo hiểm lao động và bảo hiểm nhân viên công vụ.</p>
8	<p>被保險人死亡，如其家屬（配偶、父母、子女）同為勞工保險之被保險人，得否再請領家屬死亡給付？</p> <p>Người được bảo hiểm tử vong, nếu người thân của họ (vợ/chồng, bố mẹ, con cái) cũng là người được bảo hiểm của bảo hiểm lao động, thì được tiếp tục xin lĩnh trợ cấp tử vong cho người thân hay không?</p>	<p>被保險人死亡，得由支出殯葬之人請領喪葬津貼 5 個月，如其家屬（配偶、父母、子女）同為勞工保險之被保險人，依「同一事故不得重複請領」規定，不得再申請家屬死亡喪葬津貼，惟如家屬死亡喪葬津貼優於本人死亡喪葬津貼 5 個月，家屬得放棄申請本人死亡喪葬津貼，改領家屬死亡喪葬津貼。</p> <p>Người được bảo hiểm tử vong, thì do người chi trả phí mai táng xin lĩnh 5 tháng tiền trợ cấp mai táng, nếu người thân của người được bảo hiểm (vợ/chồng, bố mẹ, con cái) là người được bảo hiểm của Bảo hiểm lao động, thì theo quy định “ cùng một sự kiện bảo hiểm không được xin trợ cấp nhiều lần”, không được tiếp tục xin trợ cấp mai táng cho người thân tử vong, nhưng nếu tiền trợ cấp mai táng cho người thân tử vong nhiều hơn 5 tháng trợ cấp mai táng của chính người được bảo hiểm tử vong, thì người thân được quyền từ bỏ xin trợ cấp mai táng của chính người được bảo hiểm tử vong, chuyển sang lĩnh trợ cấp mai táng cho người thân tử vong.</p>
9	<p>被保險人分娩或早產尚未申報戶籍登記，嬰兒就死亡，可否請領家屬死亡喪葬津貼？</p> <p>Người được bảo hiểm sinh nở hoặc sinh non vẫn chưa khai</p>	<p>向戶政機關補辦出生及死亡登記後提出戶籍謄本，就可以請領家屬死亡喪葬津貼。</p> <p>Sau khi bổ sung thủ tục đăng ký sinh và tử vong tại cơ quan hộ chính thì xuất trình bản sao hộ tịch, là có thể xin lĩnh trợ cấp mai táng cho người thân tử vong.</p>

序號	問題	應答話術
	báo đăng ký hộ tịch, đưa con sơ sinh bị tử vong thì có thể xin trợ cấp mai táng cho người thân tử vong hay không ?	
1 0	死產或胎死腹中，能否請領家屬死亡喪葬津貼？ Thai chết lưu hoặc thai chết trong bụng có thể xin trợ cấp mai táng cho người thân tử vong hay không ?	醫院開具之證明書係「死產證明書」，既為死產，應不屬出生後死亡，不得請領家屬死亡喪葬津貼。 Giấy chứng nhận được bệnh viên kê là “Giấy chứng nhận thai chết lưu”， tức là chết lưu, không thuộc vào trường hợp tử vong sau khi sinh, không được xin lĩnh trợ cấp mai táng cho người thân tử vong.
1 1	被保險人的祖父母死亡，可否請領喪葬津貼？ Ông bà của người được bảo hiểm tử vong, có thể xin lĩnh trợ cấp mai táng không ?	祖父母死亡，不在勞工保險條例第 62 條規定給付之列，不得請領其喪葬津貼。 Ông bà tử vong, không thuộc danh mục trợ cấp theo quy định tại Điều 62 Điều lệ bảo hiểm lao động, không được xin lĩnh trợ cấp mai táng cho họ.
1 2	養子可否請領生身父母的喪葬津貼？ Con nuôi có thể xin lĩnh trợ cấp mai táng của bố mẹ đẻ không ?	被保險人被人收養後，和生身父母的血親關係雖然不因此而消滅，但是關於權利義務，則因為收養關係而停止，所以不能請領生身父母的死亡喪葬津貼。 Người được bảo hiểm sau khi được nhận nuôi, mặc dù quan hệ huyết thống với bố mẹ đẻ không vì thế mà mất đi, song về quyền lợi nghĩa vụ, đã bị chấm dứt vì quan hệ nhận nuôi, do đó không thể xin lĩnh trợ cấp mai táng cho bố mẹ đẻ bị tử vong được nữa.
1 3	被保險人的生母改嫁後死亡時，可否請領喪葬津貼？ Mẹ đẻ của người được bảo hiểm bị tử vong sau khi tái giá, có thể xin lĩnh trợ cấp mai táng được không ?	被保險人本人如未被他人收養，其生母死亡，可請領喪葬津貼。 Bản thân người được bảo hiểm nếu chưa được người khác nhận nuôi, thì có thể xin trợ cấp mai táng cho mẹ đẻ bị tử vong.
1 4	被保險人的繼父母死亡，可否請領喪葬津貼？ Bố dượng mẹ kế của người được bảo hiểm tử vong, có thể xin lĩnh trợ cấp mai táng được không ?	民法修正前（民國 74 年 6 月 5 日）被保險人於繼父（母）與生母（父）結婚時未滿七歲，且與繼父（母）同一戶籍自幼受其扶養，或檢附被保險人自幼受其扶養及繼父（母）生前有收養被保險人為子女之意思表示之相關證明文件，即得視同為養父（母），請領其喪葬津貼。其他未經辦理收養登記者，不得請領。 Trường hợp khi bố dượng (mẹ kế) kết hôn với mẹ (bố) đẻ thì người được bảo hiểm chưa đủ 7 tuổi, có cùng hộ tịch với bố dượng (mẹ kế) và từ bé được họ nuôi dưỡng trước khi sửa đổi luật Dân sự (ngày 5 tháng 6 năm 1985), hoặc kèm theo giấy chứng nhận liên quan cho thấy người được bảo hiểm từ bé đã được họ nuôi dưỡng và bố dượng (mẹ kế) khi còn sống đã có ý nhận nuôi người được bảo hiểm, thì coi như là bố (mẹ) nuôi, được xin lĩnh trợ cấp mai táng. Trường hợp chưa thực hiện đăng ký nhận nuôi, thì không được xin lĩnh .

序號	問題	應答話術
1 5	<p>被保險人的翁姑（丈夫的父母）或岳父母死亡，可否請領翁姑或岳父母的死亡喪葬津貼？</p> <p>Bố mẹ chồng hoặc bố mẹ vợ của người được bảo hiểm bị tử vong, thì có thể xin lĩnh trợ cấp mai táng cho bố mẹ chồng hoặc bố mẹ vợ đã tử vong hay không?</p>	<p>被保險人與翁姑或岳父母為姻親關係，不在勞工保險條例第 62 條規定親屬之列，不得請領。</p> <p>Người được bảo hiểm với bố mẹ chồng hoặc bố mẹ vợ chỉ là quan hệ người thân qua hôn nhân, không thuộc phạm vi liệt kê quy định tại Điều 62 Điều lệ bảo hiểm lao động, không được xin lĩnh.</p>
1 6	<p>被保險人於保險有效期間死亡，已符合請領老年給付，當序受益人選擇請領老年給付，其家屬如有勞保，可否再申領家屬死亡給付？</p> <p>Người được bảo hiểm tử vong trong thời gian bảo hiểm có hiệu lực, đã phù hợp điều kiện xin lĩnh trợ cấp tuổi già, khi người thụ hưởng theo thứ tự đã lựa chọn xin lĩnh trợ cấp tuổi già, mà người thân của họ có bảo hiểm lao động, thì có thể tiếp tục xin lĩnh trợ cấp tử vong cho người thân hay không?</p>	<p>被保險人於保險有效期間死亡，其當序受益人選擇請領較高金額的老年給付時，因其本質仍屬死亡給付，其家屬不得再以被保險人身分請領家屬死亡給付。</p> <p>Người được bảo hiểm tử vong trong thời gian bảo hiểm có hiệu lực, khi người thụ hưởng theo thứ tự của họ lựa chọn xin lĩnh trợ cấp tuổi già cao hơn, vì bản chất vẫn là trợ cấp tử vong, nên người thân của họ không thể tiếp tục xin lĩnh trợ cấp tử vong cho người thân dưới tư cách người được bảo hiểm được nữa.</p>
1 7	<p>被保險人之家屬經法院宣告死亡，申請家屬死亡喪葬津貼之給付金額如何計算？</p> <p>Người thân của người được bảo hiểm được tòa án tuyên bố tử vong, số tiền trợ cấp mai táng cho người thân tử vong được tính toán như thế nào?</p>	<p>法院宣告判決確定之「死亡日期」及「判決日期」均在被保險人投保期間者，以判決當月起前 6 個月之平均月投保薪資為準。</p> <p>Trường hợp “ngày tử vong” và “ngày phán quyết” mà tòa án tuyên bố xác định phán quyết đều trong thời gian người được bảo hiểm đóng bảo hiểm, thì căn cứ vào tiền lương đóng bảo hiểm tháng bình quân của 6 tháng trước tính từ tháng phán quyết.</p> <p>死亡日期在被保險人投保期間內，判決時已退保者，以退保當月起前 6 個月之平均月投保薪資為準。</p> <p>Trường hợp ngày tử vong thuộc thời gian người được bảo hiểm đóng bảo hiểm, nhưng khi phán quyết đã thôi đóng bảo hiểm, thì căn cứ vào tiền lương đóng bảo hiểm tháng bình quân của 6 tháng trước kể từ tháng thôi đóng bảo hiểm.</p>
1 8	<p>勞保家屬死亡給付網路申辦作業相關 Q&A</p> <p>Q&A liên quan đến Thao tác xin lĩnh trợ cấp tử vong cho người thân của bảo hiểm lao</p>	<p>(1) 勞保家屬死亡給付網路申辦作業是什麼時候開始上線？</p> <p>(1) Thao tác xin lĩnh trợ cấp tử vong trực tuyến cho người thân của bảo hiểm lao động bắt đầu hoạt động từ lúc nào?</p>

序號	問題	應答話術
	<p>động trực tuyến</p>	<p>答：自 105 年 10 月 21 日開始上線。 Trả lời: Bắt đầu hoạt động từ ngày 21 tháng 10 năm 2016.</p> <p>(2) 如何於網路申辦勞保家屬死亡給付？ (2) Thao tác xin lĩnh trợ cấp tử vong cho người thân của bảo hiểm lao động trực tuyến như thế nào?</p> <p>答：請於勞保局全球資訊網 (http://www.bli.gov.tw) 「線上申辦」/「e 化服務系統」/「個人申報及查詢」將內政部核發之自然人憑證插入讀卡機，鍵入密碼、身分證號及出生日期登入後，選擇「申辦作業」/「勞保家屬死亡給付申辦」功能，即可開始依指示鍵入申請資料並完成申請。 Trả lời: Tại mục “khai báo trực tuyến”/ “Hệ thống dịch vụ điện tử”/ “Khai báo và tra tìm dành cho cá nhân” trên Website thông tin toàn cầu Sở bảo hiểm lao động (http://www.bli.gov.tw) sẽ dùng giấy chứng minh thể nhân do Bộ Nội Chính cấp cắm vào trong máy đọc thẻ, nhập mật khẩu, số chứng minh thư và ngày tháng năm sinh, sau đó lựa chọn chức năng “Thao tác khai báo”/ “Xin lĩnh trợ cấp tử vong cho người thân của bảo hiểm lao động”, lập tức có thể bắt đầu nhập dữ liệu khai báo theo chỉ dẫn và hoàn thành thao tác.</p> <p>(3) 網路申辦勞保家屬死亡給付成功後，是否還須要再列印申請書件寄送勞保局？ (3) Sau khi thành công khai báo xin lĩnh trợ cấp tử vong cho người thân của bảo hiểm lao động trực tuyến, còn cần phải in đơn xin ra rồi gửi đến Cục Bảo hiểm lao động qua bưu điện hay không?</p> <p>答：不需要。 Trả lời: Không cần</p> <p>(4) 網路申辦家屬死亡給付是否較紙本申請快速？ (4) Xin trợ cấp tử vong cho người thân trực tuyến nhanh hơn xin bằng giấy tờ văn bản không?</p> <p>答：是的。網路申辦勞保家屬死亡給付成功後，系統即直接受理產生受理編號，並於翌日產生相關申請書件送本局審查，相較於一般填寫紙本申請書，須經過郵件投遞、郵務寄送、本局收件、申請書受理鍵錄後再送職業災害給付組死亡給付科審查等流程，約可縮短 3~5 個工作日。(如須補正、查證等作業之案件，所需工作日另計。) Trả lời: đúng vậy. Sau khi thao tác kê khai xin trợ cấp tử</p>

序號	問題	應答話術
		<p>vong cho người thân của bảo hiểm lao động trực tuyến thực hiện thành công, hệ thống lập tức trực tiếp tiếp nhận xuất mã số, vào ngày hôm sau sẽ xuất giấy tờ kê khai liên quan đến Cục thẩm tra, điều này có thể rút ngắn 3-5 ngày làm việc so với quy trình điền phiếu xin thông thường, gửi thư, chuyên phát bưu điện, Cục bảo hiểm nhận hồ sơ, sau khi ghi chép thụ lý hồ sơ gửi đến Phòng trợ cấp tử vong của Tổ trợ cấp tai nạn lao động thẩm tra (Những hồ sơ nếu cần bổ sung, kiểm tra thì ngày làm việc cần thiết sẽ tính riêng)</p> <p>(5) 投保單位是否也可以透過單位憑證，在勞保局網站為被保險人申辦勞保家屬死亡給付？</p> <p>(5) Đơn vị đóng bảo hiểm cũng có thể thông qua chứng nhận của đơn vị, giúp người được bảo hiểm khai báo xin lĩnh trợ cấp tử vong cho người thân của bảo hiểm lao động tại website của Cục Bảo hiểm lao động không ?</p> <p>答：不可以。勞保家屬死亡給付網路申辦作業，僅限由被保險人以自然人憑證申請。</p> <p>Trả lời: Không được, Thao tác xin lĩnh trợ cấp tử vong cho người thân của bảo hiểm lao động trực tuyến chỉ giới hạn cho người được bảo hiểm thực hiện bằng giấy chứng minh thể nhân.</p> <p>(6) 被保險人利用網路申辦勞保家屬死亡給付，如何知道該申請案件已鍵入成功？</p> <p>(6) Người được bảo hiểm sử dụng internet khai báo xin lĩnh trợ cấp tử vong cho người thân của bảo hiểm lao động, làm sao biết được hồ sơ đã nhập thành công ?</p> <p>答：被保險人在鍵入完成進行「確認」後，系統會出現提示「申辦作業成功」的訊息，並受理產生 1 筆受理編號，即表示案件已申辦成功。</p> <p>Trả lời: Người được bảo hiểm sau khi hoàn thành nhập thực hiện “xác nhận”, hệ thống sẽ hiển thị dòng tin “ Khai báo thành công”, và xuất ra một mã thụ lý hồ sơ, điều này có nghĩa là hồ sơ đã thao tác thành công.</p> <p>(7) 若被保險人表示已利用網路申辦，而勞保局卻查無其申辦資料該如何處理？</p> <p>(7) Nếu người được bảo hiểm cho biết đã thao tác qua internet, nhưng Cục bảo hiểm lao động kiểm tra không thấy hồ sơ thì xử lý thế nào ?</p> <p>答：請於上班時間 8:30-17:30 電洽本局職業災害給付組死亡給付科(02)23961266 轉分機 2263 查詢。</p>

序號	問題	應答話術
		<p>Trả lời: Hãy gọi điện thoại số (02)23961266 máy nhánh 2263 đến Phòng trợ cấp tử vong của Tổ trợ cấp tai nạn lao động của Cục trong giờ hành chính 8:30-17:30 để tìm hiểu.</p> <p>(8) 被保險人利用網路申辦勞保家屬死亡給付完成後，才發現資料鍵入錯誤(如給付申請項目、帳號等)，應如何更正？</p> <p>Sau khi người được bảo hiểm sử dụng internet hoàn thành khai báo xin lĩnh trợ cấp tử vong cho người thân của bảo hiểm lao động, mới phát hiện nhập dữ liệu nhầm (ví dụ như hạng mục xin trợ cấp, số tài khoản..) cần sửa lại như thế nào?</p> <p>答： Trả lời：</p> <p>a. 申請資料鍵入當天發現資料鍵入錯誤時，可以再次進入網路申辦作業，於資料查詢畫面點選「修改」按鈕，進入系統後即可更正資料內容。</p> <p>a. Khi trong ngày nhập thông tin phát hiện thông tin bị nhập nhầm, có thể đăng nhập lại vào hệ thống khai báo trực tuyến, kích chọn phím “Sửa” tại màn hình tra tìm thông tin, sau khi đăng nhập vào hệ thống là có thể chỉnh sửa nội dung thông tin.</p> <p>b. 申請資料鍵入隔天以後才發現資料鍵入錯誤，因案件已進入審核程序，如欲更正申請內容，請另電洽本局職業災害給付組死亡給付科承辦人詢問，電話(02)23961266 轉分機 2263。</p> <p>b. Nếu vào ngày hôm sau ngày nhập thông tin mới phát hiện nhập sai thông tin, vì hồ sơ đã vào quy trình thẩm duyệt, nếu cần thay đổi nội dung, hãy gọi điện thoại số (02)23961266 máy nhánh 2263 đến Phòng trợ cấp tử vong của Tổ trợ cấp tai nạn lao động của Cục để tìm hiểu.</p> <p>(9) 網路申辦有無時間限制？ (9) Khai báo trực tuyến có giới hạn thời gian không？</p> <p>答：沒有時間限制，被保險人全日 24 小時均可登入本局網站「線上申辦」/「e 化服務系統」/「個人申報及查詢」/「申辦作業」/「勞保家屬死亡給付申辦」。</p> <p>Trả lời: không giới hạn thời gian, người được bảo hiểm 24/24h đều có thể đăng nhập vào mục “khai báo trực tuyến”/ “Hệ thống dịch vụ điện tử”/ “Khai báo và tra tìm dành cho cá nhân”/ “Thao tác khai báo”/ “Khai báo xin lĩnh trợ cấp tử vong cho người thân của bảo hiểm lao</p>

序號	問題	應答話術
		<p>động” trên Website của Cục.</p> <p>(10) 網路申辦家屬死亡給付，資料有無外洩可能？ (10) Khai báo xin lĩnh trợ cấp tử vong cho người thân trực tuyến, thông tin có khả năng bị rò rỉ ra bên ngoài không?</p> <p>答： 本局網站採 SSL 加密傳輸機制，被保險人敏感性資料欄位亦予以加密儲存。 Trả lời: Website của Cục thực hiện cơ chế truyền mã hóa SSL, cột thông tin nhạy cảm của người được bảo hiểm cũng được lưu trữ bằng mã hóa.</p> <p>(11) 被保險人利用網路申辦勞保家屬死亡給付，如出現網站無法登入、申請資料無法鍵入成功或有些操作上的細節等問題，該如何聯繫處理？ (11) Người được bảo hiểm sử dụng internet khai báo xin lĩnh trợ cấp tử vong cho người thân của bảo hiểm lao động, nếu không thể đăng nhập trực tuyến, thông tin khai báo không thể nhập thành công hoặc có một số vấn đề chi tiết về thao tác, cần liên hệ giải quyết như thế nào?</p> <p>答： 請於上班時間 8:30-17:30 電洽本局職業災害給付組死亡給付科：(02)23961266 轉分機 2263 詢問。 Trả lời: Hãy gọi điện thoại số (02)23961266 máy nhánh 2263 đến Phòng trợ cấp tử vong của Tổ trợ cấp tai nạn lao động của Cục trong giờ hành chính 8:30-17:30 để tìm hiểu.</p> <p>(12) 還沒有辦除戶(死亡登記)，可以申請嗎？ (12) Nếu chưa làm thủ tục xóa hộ (đăng ký tử vong), có thể xin không?</p> <p>答： 不可以，因為勞保局無法洽戶政機關取得審核所需資料。請先辦理完成死亡登記(即除戶)後，再向勞保局提出申請。 Trả lời: Không được, vì Cục Bảo hiểm lao động không thể liên hệ cơ quan hộ chính để lấy thông tin cần thiết cho quá trình thẩm duyệt, hãy làm xong thủ tục đăng ký tử vong (tức xóa hộ) trước, hãy làm thủ tục khai báo với Cục Bảo hiểm lao động.</p> <p>(13) 網路申辦勞保家屬死亡給付是否須另寄送死亡證明、載有死亡登記之戶口名簿影本等附件？ (13) Khai báo xin lĩnh trợ cấp tử vong cho người thân của bảo hiểm lao động trực tuyến cần phải đính kèm thêm</p>

序號	問題	應答話術
		<p>giấy tờ khác như giấy chứng tử, bản sao sổ hộ khẩu có ghi đăng ký tử vong.. hay không ?</p> <p>答： 已經洽戶政事務所辦理完成家屬死亡登記(即除戶)者，無須寄送死亡證明或載有死亡登記之戶口名簿影本到本局；尚未辦理完成死亡登記者，請辦理除戶後再向勞保局提出申請。</p> <p>Trả lời: Trường hợp đã liên hệ với Sở Hộ Chính hoàn thành thủ tục đăng ký tử vong cho người thân (tức xóa hộ), thì không cần gửi giấy chứng tử hoặc bản sao sổ hộ khẩu có ghi đăng ký tử vong đến Cục; Trường hợp chưa hoàn thành đăng ký tử vong, hãy hoàn thành đăng ký tử vong trước rồi mới khai báo xin lĩnh với Cục Bảo hiểm lao động.</p> <p>(14) 被保險人沒有金融機構帳戶或帳戶有被扣押等疑慮者，可否於網路申辦勞保家屬死亡給付？</p> <p>(14) Trường hợp người được bảo hiểm không có tài khoản của tổ chức tài chính hoặc tài khoản nghi ngờ bị phong tỏa...thì có thể khai báo xin lĩnh trợ cấp tử vong cho người thân của bảo hiểm lao động trực tuyến không ?</p> <p>答： 不可以。本局已全面採用迅速、安全的金融機構媒體轉帳方式，將給付款直接匯入申請人指定之金融機構或郵局帳戶，所以網路申辦家屬死亡給付時，會要求鍵入金融機構或郵局帳戶資料，未鍵入者即無法申辦成功，如果被保險人有其他因素無法將給付款匯入金融機構或郵局的帳戶時，請改填紙本申請書，及檢附相關證明文件（如法院扣押證明、催繳本金及利息存證信函、金融機構債權人清冊、強制停用信用卡通知書、查封財產通知書…等），並來函說明申請以開立支票方式核發給付。</p> <p>Trả lời: Không được. Cục đã thực hiện cách thức chuyển khoản qua tổ chức tài chính một cách nhanh chóng, an toàn, số tiền trợ cấp sẽ trực tiếp chuyển vào tài khoản của tổ chức tài chính hoặc bưu cục mà người khai báo đã chỉ định, do đó khi khai báo xin lĩnh trợ cấp tử vong cho người thân của bảo hiểm lao động trực tuyến cần phải yêu cầu nhập thông tin số tài khoản của tổ chức tài chính hoặc bưu điện, trường hợp không nhập thì không thể khai báo thành công, nếu người được bảo hiểm có nhân tố khác không thể chuyển tiền trợ cấp vào tài khoản tổ chức tài chính hoặc bưu cục, hãy chuyển sang điền vào đơn khai báo phiên bản giấy và kèm theo giấy tờ chứng nhận liên quan (như chứng nhận bị tòa án phong tỏa, Giấy yêu</p>

序號	問題	應答話術
		<p>cầu nộp tiền trả gốc và lãi, danh sách chủ nợ của tổ chức tài chính, thông báo bắt buộc ngừng hoạt động thẻ tín dụng, thông báo niêm phong tài sản..), và gửi thư giải thích đăng ký cấp duyệt trợ cấp bằng cách thức ghi séc.</p> <p>(15) 家屬或被保險人未於國內設籍或已遷出國外，也可以線上申請勞保家屬死亡給付嗎？</p> <p>(15) Người thân hoặc người được bảo hiểm không có hộ tịch ở Đài Loan hoặc đã chuyển ra nước ngoài cũng có thể xin trợ cấp tử vong cho người thân của bảo hiểm lao động trực tuyến không ?</p> <p>答：不可以。如果家屬尚未辦理除戶，或是外籍朋友，亦或是曾在國內設籍，但後來遷出於國外者，本局將無法透過戶政資料確認家屬的死亡相關資料及死者與申請人的親屬關係，所以申請人仍須檢附家屬的死亡證明，及親屬關係證明（例如戶籍資料、結婚證明、出生證明……等等），又如文件係於國外製作者，其原文及中譯本需經我國駐外單位驗證，並檢附申請人的居留證及護照影本等提出申請，以利本局審核給付。</p> <p>Trả lời: Không được. Trường hợp nếu người thân vẫn chưa làm thủ tục xóa hộ, hoặc là người nước ngoài, hoặc là từng có hộ tịch tại Đài Loan, nhưng sau đó chuyển ra nước ngoài, thì Cục sẽ không thể thông qua thông tin hộ chính để xác nhận thông tin liên quan đến tử vong của người thân và mối quan hệ người thân giữa người tử vong với người khai báo, do đó người khai báo vẫn cần kèm theo giấy chứng tử, và giấy chứng nhận quan hệ người thân (ví dụ hồ sơ hộ tịch, chứng nhận kết hôn, giấy khai sinh...), và trường hợp hồ sơ làm tại nước ngoài, thì bản gốc và bản dịch tiếng Trung đều cần chứng thực bởi Đơn vị đại diện của Đài Loan tại nước ngoài, và đính kèm theo bản sao thẻ cư trú và hộ chiếu của người khai báo để trình xin, nhằm tiện cho Cục thẩm duyệt trợ cấp.</p>
19	<p>透過戶政事務所申請勞保家屬死亡給付（一站式便民服務）相關 Q&A</p> <p>Q & A liên quan đến xin trợ cấp tử vong cho người thân của bảo hiểm lao động thông qua Sở Hộ Chính (dịch vụ một cửa tiện lợi cho người dân)</p>	<p>(1) 「一站式便民服務」是什麼時候開始實施？</p> <p>(1) “Dịch vụ một cửa tiện lợi cho người dân” bắt đầu thực hiện vào lúc nào?</p> <p>答：自 107 年 7 月 16 日起實施。</p> <p>Trả lời: Bắt đầu từ ngày 16 tháng 7 năm 2018</p> <p>(2) 如何透過戶政事務所申請勞保家屬死亡給付？</p> <p>(2) Khai báo xin lĩnh trợ cấp tử vong cho người thân của bảo hiểm lao động qua Sở Hộ Chính như thế nào?</p>

序號	問題	應答話術
		<p>答：被保險人至戶政事務所辦理家屬之死亡登記時，一併攜帶本人之國內金融機構或郵局存簿帳戶資料，經戶政事務所人員列印出申請書交由申請人確認資料無誤後簽名或蓋章，一次完成死亡登記及勞保家屬死亡給付申請。</p> <p>Trả lời: Khi người được bảo hiểm đến Sở Hộ Chính làm thủ tục đăng ký tử vong cho người thân, mang kèm theo thông tin tài khoản sổ tiết kiệm tổ chức tài chính hoặc bưu cục tại Đài Loan của mình, nhân viên Sở Hộ chính sẽ in đơn xin ra cho người xin xác nhận thông tin không sai sót và ký tên hoặc đóng dấu vào, hoàn thành đăng ký tử vong và xin lĩnh trợ cấp tử vong cho người thân của bảo hiểm lao động trong cùng một lúc.</p> <p>(3) 被保險人可否委託家人至戶政事務所辦理死亡登記時，代為申請勞保家屬給付？</p> <p>(3) Người được bảo hiểm có thể ủy thác cho người nhà đến Sở Hộ chính làm thay thủ tục đăng ký tử vong, đăng ký xin lĩnh trợ cấp tử vong cho người thân của bảo hiểm lao động không?</p> <p>答：可以。被保險人可填具委託書(含被保險人本人之國內金融機構或郵局存簿帳戶影本)後交由受託人代為提出申請。委託書可至內政部戶政司官網或本局全球資訊網下載使用。</p> <p>Trả lời: Được. Người được bảo hiểm có thể điền giấy ủy quyền (bao gồm bản sao tài khoản sổ tiết kiệm tổ chức tài chính hoặc bưu cục trong nước của bản thân người được bảo hiểm) sau đó giao cho người được ủy quyền thay mặt mình khai báo xin lĩnh trợ cấp. Giấy ủy quyền có thể tải từ website thông tin toàn cầu của Cục hoặc mạng chính thức của Vụ Hộ chính Bộ Nội Chính.</p> <p>(4) 已透過戶政事務所申請勞保家屬死亡給付後，是否還需要將紙本申請書寄送勞保局？</p> <p>(4) Sau khi đã xin lĩnh trợ cấp tử vong cho người thân của bảo hiểm lao động thông qua Sở Hộ Chính, có cần phải gửi tiếp hồ sơ khai báo xin lĩnh trợ cấp đến Cục Bảo hiểm lao động không?</p> <p>答：不需要。戶政事務所每日會將申請資料通報本局，無需再寄送紙本申請書件。</p> <p>Trả lời: Không cần. Sở Hộ Chính hàng ngày sẽ thông báo Cục những hồ sơ khai báo xin lĩnh trợ cấp, không cần phải gửi hồ sơ nữa.</p>

序號	問題	應答話術
		<p>(5) 已透過戶政事務所通報申請勞保家屬死亡給付後，才發現提供之資料有誤（如申請給付項目、帳號等），應如何更正？</p> <p>(5) Sau khi đã xin lĩnh trợ cấp tử vong cho người thân của bảo hiểm lao động thông qua Sở Hộ Chính, mới phát hiện ra thông tin cung cấp đã bị sai (ví dụ hạng mục xin trợ cấp, tài khoản ..), cần sửa đổi như thế nào?</p> <p>答：1. 通報申請當日發現資料有誤，可請戶政事務所人員刪除該筆申請案並重行新增申請資料。</p> <p>Trả lời: 1. Phát hiện ra thông tin bị sai trong ngày khai báo xin trợ cấp, thì nhờ nhân viên Sở Hộ Chính xóa hồ sơ khai báo đó và bổ sung lại thông tin khai báo.</p> <p>2. 通報申請翌日才發現資料有誤，因申請案已進入勞保局系統，如欲更正申請資料，請另電洽本局職業災害給付組死亡給付科承辦人詢問，電話(02)23961266 轉分機 2263。</p> <p>2. Nếu vào ngày hôm sau của ngày khai báo xin trợ cấp mới phát hiện ra sai sót, vì hồ sơ đã vào hệ thống Cục Bảo hiểm lao động, nếu muốn thay đổi thông tin, cần gọi điện thoại số (02)23961266 máy nhánh 2263 đến người thực hiện Phòng trợ cấp tử vong thuộc Tổ trợ cấp tai nạn lao động của Cục để tìm hiểu.</p> <p>(6) 被保險人沒有金融機構帳戶或帳戶有被扣押等疑慮者，可否透過戶政事務所通報申請勞保家屬死亡給付？</p> <p>(6) Trường hợp người được bảo hiểm không có tài khoản của tổ chức tài chính hoặc tài khoản nghi ngờ đã bị phong tỏa..., có thể thông báo xin trợ cấp tử vong cho người thân của bảo hiểm lao động thông qua Sở Hộ Chính được không?</p> <p>答：不可以。因被保險人需另行提供書面說明及其他證明（如法院扣押證明、催繳本金及利息存證信函、金融機構債權人清冊、強制停用信用卡通知書、查封財產通知書……等）送勞保局，無法透過戶政通報系統申請，請改填紙本申請書，並檢附相關證明文件送本局辦理。</p> <p>Trả lời: Không được. Vì người được bảo hiểm cần phải nộp biên bản giải thích và giấy tờ chứng nhận khác (như chứng nhận bị tòa án phong tỏa, Giấy yêu cầu nộp tiền trả gốc và lãi, danh sách chủ nợ của tổ chức tài chính, thông báo bắt buộc ngừng hoạt động thẻ tín dụng, thông báo niêm phong tài sản..) đến Cục Bảo hiểm lao động,</p>

序號	問題	應答話術
		<p>không thể đăng ký qua hệ thống thông báo hộ chính, xin hãy chuyển sang khai báo bằng hồ sơ giấy, và kèm theo giấy chứng nhận liên quan đến Cục để thực hiện.</p> <p>(7) 透過戶政事務所通報申請是否較紙本申請快速？ (7) Thông báo đăng ký qua Sở Hộ Chính nhanh hơn khai báo bằng hồ sơ giấy phải không？</p> <p>答：戶政事務所係每日將申請資料通報本局，相較於自行填寫紙本申請書，再經過郵件投遞、郵務寄送、本局收件、申請書受理鍵錄後送至死亡給付科審查等流程，約可縮短 2~5 個工作日。(如須補正、查證等作業之案件，所需工作日另計。)</p> <p>Trả lời: Sở Hộ Chính hàng ngày sẽ thông báo hồ sơ khai báo xin trợ cấp đến Cục, có thể rút ngắn 2-5 ngày làm việc so với quy trình tự điền phiếu xin, rồi gửi thư qua bưu điện, chuyển phát bưu điện, Cục bảo hiểm nhận hồ sơ, sau khi ghi chép thụ lý hồ sơ gửi đến Phòng trợ cấp tử vong thẩm tra (Những hồ sơ nếu cần bổ sung, kiểm tra thì ngày làm việc cần thiết sẽ tính riêng).</p> <p>(8) 外籍勞保被保險人，其父母、配偶或子女死亡時，可否透過戶政事務所通報申請勞保家屬死亡給付？ (8) Người được bảo hiểm lao động quốc tịch nước ngoài, khi bố mẹ, vợ/chồng hoặc con họ bị tử vong, có thể xin trợ cấp tử vong cho người thân của bảo hiểm lao động thông qua Sở Hộ Chính hay không？</p> <p>答：不可以。戶政事務所通報申請勞保家屬死亡給付服務需要死者與被保險人皆於國內有戶籍者才可申請，倘死者或被保險人於國內無戶籍，請另填勞工保險家屬死亡給付申請書及檢附相關證明文件，送本局辦理。</p> <p>Trả lời: không được. Dịch vụ thông báo xin trợ cấp tử vong cho người thân của bảo hiểm lao động của Sở Hộ chính cần người tử vong và người được bảo hiểm đều là người có hộ tịch tại Đài Loan mới có thể thực hiện. Nếu người tử vong hoặc người được bảo hiểm không có hộ tịch trong nước, hãy điền vào đơn xin trợ cấp tử vong cho người thân của bảo hiểm lao động và kèm theo giấy tờ chứng nhận liên quan gửi đến Cục Bảo hiểm lao động thụ lý.</p>
20	勞保家屬死亡給付改以簡訊通知取代書面寄送核定函 Q&A.	<p>(1) 勞保家屬死亡給付核付案件，自何時起實施以簡訊通知取代書面寄送核定函？ (1) Đối với trường hợp xét duyệt trợ cấp tử vong cho</p>

序號	問題	應答話術
	<p>Q&A Trợ cấp tử vong cho người thân của bảo hiểm lao động được chuyển sang thông báo bằng tin nhắn thay vì gửi công văn chấp thuận.</p>	<p>người thân của bảo hiểm lao động , bắt đầu từ lúc nào thực hiện thông báo bằng tin nhắn thay vì gửi công văn chấp thuận?</p> <p>答：勞保家屬死亡給付核付案件自 108 年 6 月 23 日起實施以簡訊通知取代書面寄送核定函，自當日起，如被保險人所送申請書有填寫行動電話，且無勾選寄送書面核定函者，本局會在家屬死亡給付核付的次日以簡訊通知。</p> <p>Trả lời: bắt đầu từ ngày 23 tháng 6 năm 2019, trường hợp xét duyệt trợ cấp tử vong cho người thân của bảo hiểm lao động sẽ thực hiện thông báo bằng tin nhắn thay vì gửi công văn chấp thuận. Bắt đầu từ ngày đó, nếu trên đơn xin của người được bảo hiểm có điền số điện thoại, và không tích chọn mục gửi công văn phúc đáp, thì Cục sẽ gửi thông báo bằng tin nhắn vào ngày hôm sau của ngày duyệt trợ cấp tử vong cho người thân.</p> <p>(2) 勞保家屬死亡給付申請書如未填寫手機號碼，會以何種方式通知？</p> <p>(2) Nếu trên đơn xin trợ cấp tử vong không có điền số điện thoại, sẽ thông báo bằng cách thức nào?</p> <p>答：若申請書未填寫手機號碼，本局仍會以書面寄發核定函。</p> <p>Trả lời: Nếu trên đơn xin không điền số điện thoại, Cục sẽ gửi văn bản công văn chấp thuận.</p> <p>(3) 申請勞保家屬死亡給付手續不全須通知補件及核定不給付之案件會不會以簡訊通知？</p> <p>(3) Thủ tục xin trợ cấp tử vong cho người thân của bảo hiểm lao động không đầy đủ cần bổ sung và trường hợp không chấp thuận có thông báo bằng tin nhắn không？</p> <p>答：不會，申請勞保家屬死亡給付如手續不全，須通知被保險人補送證明文件或與其他被保險人協議，及核定不給付之案件，仍維持現行作業方式以書面寄送通知或核定函。</p> <p>Trả lời: Không, trường hợp nếu thủ tục xin trợ cấp tử vong cho người thân của bảo hiểm lao động không đầy đủ, cần thông báo cho người được bảo hiểm bổ sung giấy tờ chứng nhận hoặc thỏa thuận với người được bảo hiểm khác, và trường hợp không chấp thuận, vẫn giữ cách thức thao tác hiện hành đó là gửi biên bản thông báo hoặc công văn xét duyệt.</p>

序號	問題	應答話術
		<p>(4) 勞保家屬死亡給付核付案件簡訊通知的內容為何？</p> <p>(4) Nội dung thông báo bằng tin nhắn cho trường hợp chấp thuận trợ cấp tử vong cho người thân của bảo hiểm lao động là gì ?</p> <p>答：簡訊通知內容：「○○○您好，您申請△△△勞保家屬死亡給付，已於 000 年 00 月 00 日核付，將於 3 至 5 個工作日匯入您指定之帳戶。勞保局關心您！」。</p> <p>Trả lời: Nội dung tin nhắn là: “Chào bạn..., hồ sơ bạn xin trợ cấp tử vong cho người thân của bảo hiểm lao động △△△, đã được chấp thuận vào ngày 00 tháng 00 năm 000, số tiền trợ cấp sẽ được chuyển vào tài khoản mà bạn đã chỉ định từ sau 3-5 ngày làm việc. Cục Bảo hiểm Lao Động quan tâm bạn !”</p> <p>(5) 為什麼簡訊內容沒有告知可以領取家屬死亡給付的金額？要如何知道自己領到多少錢？</p> <p>(5) Vì sao trong nội dung tin nhắn không thông báo số tiền trợ cấp tử vong có thể lĩnh? Làm thế nào để biết bản thân có thể lĩnh bao nhiêu tiền ?</p> <p>答：因涉及個資，簡訊內容不會告知申請人可領取之給付金額，請於收到簡訊後約 3 至 5 個工作日至申請給付時所指定之金融機構帳戶查詢金額。</p> <p>Trả lời: Vì liên quan đến thông tin cá nhân, nội dung tin nhắn không thông báo cho người xin số tiền trợ cấp có thể lĩnh, vào khoảng 3 đến 5 ngày sau khi nhận được tin nhắn hãy đến tổ chức tài chính đã chỉ định khi xin trợ cấp để tra số tiền đó.</p> <p>(6) 如果需要書面核定函，應如何索取？</p> <p>(6) Nếu cần văn bản công văn chấp thuận, cần lấy như thế nào?</p> <p>答：被保險人如果需要書面核定函，在填寫勞保家屬死亡給付申請書時，可在「行動電話」欄位下方的說明「※勞保局於核付後將以簡訊通知，如需書面核定函，請勾選本欄<input type="checkbox"/>」處打勾；如果經本局核付已收到簡訊後需補發書面核定函，請另向本局普通事故給付組保險收支科索取，電話 (02)23961266 轉分機 2212。</p> <p>Trả lời: Người được bảo hiểm nếu cần văn bản công văn chấp thuận, thì khi điền vào đơn xin trợ cấp tử vong, có thể ghi rõ ở phía dưới cột “Điện thoại di động” “※ Cục</p>

序號	問題	應答話術
		<p>bảo hiểm sau khi chấp thuận sẽ thông báo bằng tin nhắn, nếu cần văn bản công văn chấp thuận thì tích dấu <input type="checkbox"/> tại cột này”; Nếu sau khi nhận được tin nhắn thông báo của Cục vẫn cần biên bản công văn chấp thuận, thì có thể gọi điện thoại số (02)23961266 máy nhánh 2212 đến Phòng thu chi bảo hiểm Tổ trợ cấp tai nạn thông thường của Cục để lấy công văn.</p> <p>(7) 申請勞保家屬死亡給付手續完備者，會在何時領到錢？</p> <p>(7) Trường hợp đã hoàn tất thủ tục xin trợ cấp tử vong cho người thân của bảo hiểm lao động, thì có thể nhận được tiền vào lúc nào?</p> <p>答：申請手續完備經審查應予發給者，本局會於收到申請書之日起 10 個工作日內核付，並於核付後約 3 至 5 個工作日內匯入申請人指定之國內金融機構帳戶。以自然人憑證至本局 e 化服務系統申請或經由戶政事務所通報服務提出申請者，亦同。</p> <p>Trả lời: Trường hợp đã hoàn thành thủ tục xin và qua thẩm tra được chấp thuận chi trả, thì Cục sẽ duyệt cấp trong vòng 10 ngày làm việc kể từ ngày nhận được đơn xin, vào sau khoảng 3-5 ngày làm việc sau khi duyệt cấp sẽ chuyển vào tài khoản tổ chức tài chính trong nước mà người xin chỉ định. Trường hợp xin tại Hệ thống dịch vụ điện tử của Cục bằng Giấy chứng minh thể nhân hoặc xin qua dịch vụ thông báo của Sở hộ Chính cũng sẽ được thực hiện tương tự.</p>